



NACRX002L8N7

Dne: 26.4.2017 | Naše značka:
Vaše značka:

| Vyřizuje/tel.: Neužilová / 974 847 828

ZPRÁVA ZE ZAHRANIČNÍ PRACOVNÍ CESTY

MÍSTO: University of Siena, Siena, Itálie

ÚČEL CESTY: Týdenní seminář k digitálnímu zpracovávání edic středověkých manuskriptů „Digital edition of medieval manuscript“

ÚČASTNÍCI CESTY: Mgr. Lucie Neužilová

ZPRÁVU PODÁVÁ: Mgr. Lucie Neužilová

NAVŠTÍVENÉ INSTITUCE: University of Siena, Archivio di Stato di Siena, Bibliotheca Comunale degli Intronati

TRVÁNÍ CESTY: 2.4. – 8.4. 2017

DATUM VYHOTOVENÍ: 26.4.2017

SCHVALUJE: PhDr. Eva Drašarová, CSc., ředitelka Národního archivu
podepsáno elektronicky

TEXT ZPRÁVY ZE ZAHRANIČNÍ PRACOVNÍ CESTY

ČÁST VŠEOBECNÁ: V rámci své zahraniční cesty jsem se účastnila semináře DEMM (Digital edition of medieval manuscripts), pořádaného ve spolupráci University of Siena, Univerzity Karlovi v Praze a dalších institucí v rámci programu evropského Erasmus+. Kromě odborného programu jsme navštívili i významné paměťové instituce v Sieně a v rámci komentované prohlídky také kulturní památky. Účast mezi přednášejícími i účastníky byla velmi mezinárodní. Setkali jsme se s kolegy z Queen Mary University of London, z University of Siena, L'université de Lyon.

ČÁST ODBORNÁ: Seminář probíhající v anglickém jazyce při účasti zahraničních lektorů jako například: Francesco Stella (University of Siena), Rosselli Del Turco (University Pisa and Turin), Marjorie Burghart (CNRS, Lyon), Emmanuelle Morlock (HiSoMA, Lyon) a dalších, byl zaměřen na osvojení si znalostí programování XML. V rámci výuky jsme byli seznámeni s programovacími schématy HTML, CSS, TEI a CEI stejně jako s možnostmi jejich využití při edičním zpracování středověkých archivních materiálů. V pondělním bloku jsme byli seznámeni se základními principy XML a HTML a Emmanuelle Morlock představila TEI headers při využití pro středověké manuskripty. Na tuto přednášku navazovalo v úterý praktické cvičení vytváření TEI headers a práce s programem Oxygen. Úterý blok zakončila přednáška o poznámkovém aparátu a jeho možnostech v XML. Ve středečním bloku jsme byli seznámeni s možnostmi vizualizace XML digitálních edic a spolu s Marjorie Burghart se učili vytvářet poznámkový aparát a využívat další nástroje XML. Ve čtvrtek jsme navštívili v rámci komentované prohlídky Archivio di Stato di Siena a Bibliotheca Comunale degli Intronati. V odpolední přednášce se Francesco Stella věnoval stematologii a jejím možnostem v digitálním prostředí. V pátek jsme byli seznámeni s možnostmi analýzy textu a dostali jsme prostor konzultace našich projektů vytvářených v rámci DEMM s developery. Odpoledne jsme pak s komentovanou prohlídkou navštívili významné pamětihodnosti Sieny. Program viz http://tdtc.bytenet.it/centroideugsu/centrostudi_pag.asp?id=494